

Zmluva o spolupráci pri usporiadaní divadelného predstavenia

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) medzi:

Názov:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Zastúpené:	Mgr. art Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND Doc. Roman Polák, riaditeľ Činohry SND
IČO:	00 164 763
IČ pre DPH:	SK 2020829954

(ďalej len „SND“)

a

Názov:	Mesto Liptovský Mikuláš
so sídlom:	Štúrova 1989/41, 031 42 Liptovský Mikuláš
IČO:	315524
DIČ:	2021031111

V zastúpení: Ing. Ján Blcháč, PhD., primátor mesta Liptovský Mikuláš
(ďalej len „organizátor“)

(ďalej len „Zmluva“)

1 PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok usporiadania divadelného predstavenia SND vo veľkej sále Domu kultúry v Liptovskom Mikuláši, Hollého 4, 031 01 Liptovský Mikuláš, dňa 12.04.2017 o 16:00 h.
- 1.2 SND sa zaväzuje uskutočniť divadelné predstavenie hry: Pavol Dobšinský, Anton Korenči, Juraj Bielík: Mechúrik – Koščúrik, ktorá je v repertoári SND, v Liptovskom Mikulášidňa 12.apríla 2017 o 16.00 hod.(ďalej len „divadelné predstavenie“), pričom SND má nárok za uskutočnené divadelné predstavenie na zaplatenie odmeny podľa čl. 3 bod 3.1 tejto Zmluvy.
- 1.3 Organizátor sa zaväzuje zabezpečiť podmienky pre účinkovanie SND podľa tejto Zmluvy, najmä zabezpečiť priestory a technické vybavenie v danom termíne podľa bodu 1.2 tohto článku Zmluvy, ako aj iné podmienky podľa tejto Zmluvy.Organizátor sa zaväzuje znášať náklady na zabezpečenie podmienok uskutočnenia divadelného predstavenia podľa tejto Zmluvy, najmä podľa čl. 2 bodu 2.2 tejto Zmluvy.

2 PODMIENKY USKUTOČNENIA DIVADELNÉHO PREDSTAVENIA

- 2.1 SND sa zaväzuje:
 - a) uskutočniť divadelné predstavenie formou verejných vykonaní divadelnej hry,
 - b) zabezpečiť umeleckú kvalitudivadelného predstavenia,

- c) zrealizovať pred každým divadelným predstavením stavbu scény, technickú a hereckú skúšku,
- d) po každom divadelnom predstavení zabezpečiť demontáž a nakladenie dekorácie do vozidla prevážajúceho dekoráciu,
- e) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu umeleckých a technických pracovníkov na miesto konania divadelného predstavenia,
- f) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu dekorácie, kostýmov, rekvizít a ostatného technického vybavenia na miesto konania divadelného predstavenia,
- g) zabezpečiť vyplatenie diét svojim umeleckým a technickým pracovníkom podieľajúcim sa na realizácii divadelného predstavenia a uhradiť poistenie týchto osôb,
- h) ak to organizačný a časový plán realizácie divadelného predstavenia vyžaduje, na vlastné náklady zabezpečiť pre svojich umeleckých a technických pracovníkov ubytovanie v čase konania divadelného predstavenia podľa čl. 1 bod 1.2. tejto Zmluvy,
- i) na základe organizátorom dodaných technických dispozícií hracieho priestoru poskytnúť organizátorovi požiadavky na technické vybavenie hracieho priestoru, požiadavky na služby technického personálu a organizačné požiadavky (všetko ako príloha č.1).

2.2 Organizátor sa zaväzuje:

- a) poskytnúť SND kompletné informácie o technickom vybavení hracieho priestoru, predovšetkým rozmery javiska, ozvučovací a osvetľovací vybavenie priestoru, možnosti prístupu vozidla s dekoráciami k miestu konania divadelného predstavenia, prístup na javisko z nakladacieho priestoru, počty šatní a ich vybavenie;
- b) na vlastné náklady zabezpečiť organizáciu podujatia v súlade s požiadavkami SND (príloha č.1) a s ohľadom na charakter a povahu podujatia a reálny počet divákov,
- c) zabezpečiť a uhradiť odplatu za užívanie priestoru na technickú prípravu divadelného predstavenia, demontáž scény a technických zariadení po divadelnom predstavení, skúšky a uskutočnenie divadelného predstavenia vrátane potrebného zázemia podľa požiadaviek SND (príloha č. 1),
- d) zabezpečiť a uhradiť odplatu za služby kvalifikovaných pracovníkov na technickú spoluprácu pri príprave a realizácii predstavenia v zmysle technických informácií (Príloha č. 1),
- e) zabezpečiť a uhradiť odplatu za služby obslužného, požiarného a bezpečnostného personálu podľa platných bezpečnostných predpisov vzťahujúcich sa na podujatia tohto charakteru, s ohľadom na charakter a povahu podujatia a reálny počet divákov,
- f) zabrániť v účasti na divadelnom predstavení osobám pod vplyvom alkoholu alebo iných omamných látok, zabrániť rušeniu divadelného predstavenia nevhodným správaním, zabezpečiť aby takéto osoby boli okamžite odvedené mimo priestor hľadiska,
- g) zabezpečiť počas priestorovej skúšky a divadelného predstavenia minimalizáciu okolitého hluku a ruchu, a to najmä vypnutie akéhokoľvek zvukového zdroja (televízia, rádio a pod.), ktorý by rušil priestorovú skúšku alebo divadelné predstavenie,
- h) zabezpečiť priamy prístup nákladného vozidla s dekoráciou k miestu konania divadelného predstavenia. V prípade potreby vjazdu do pešej zóny alebo zóny, kde je obmedzená doprava, zabezpečiť a uhradiť povolenie na vjazd do tejto zóny,
- i) zabezpečiť parkovacie miesta pre 2 autobusy a nákladné vozidlo s dekoráciou pri mieste konania divadelného predstavenia,

- j) zabezpečiť divadelné predstavenie podľa tejto Zmluvy v miestach ich vykonania v súlade s bezpečnostnými predpismi, ako aj v súlade s právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na organizovanie divadelného predstavenia, ako aj s v súlade s inými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na organizovanie podujatia a bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci,
 - k) zabezpečiť a uhradiť odplatu za prenájom ostatných technologických zariadení a služieb špecializovaného personálu (ladič klavíra) potrebných na realizáciu divadelného predstavenia podľa požiadaviek SND.
 - l) zaväzuje zabezpečiť, aby v priestoroch konania podujatia neboli umiestnené akékoľvek vizuálne alebo zvukové reklamné a iné materiály, ktoré by propagovali politické strany a hnutia, a/alebo komerčné alebo iné subjekty, a/alebo ktoré by boli v rozpore s všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo by mohli poškodiť meno SND
- 2.3 SND sa zaväzuje dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarom platné pre priestory, v ktorých bude hostovanie a realizácia divadelného predstavenia podľa tejto zmluvy prebiehať, a s ktorými je organizátor povinný ich vopred oboznámiť. Poverenou osobou zo strany SND vo veciach organizačných je za SND Mgr. art. Kristína Turanová (kontakt: kristina.letenayova@snd.sk,). Poverenou osobou vo veciach technických je Viliam Švarda (kontakt: viliam.svarda@snd.sk). Za organizátora je vo veciach organizačných poverená Soňa Višňovská, vedúca oddelenia marketingu a podnikania MsÚ Liptovský Mikuláš, (s.visnovska@mikulas.sk) a vo veciach technických poverený René Devečka, riaditeľ Domu kultúry, Liptovský Mikuláš, (kontakt: , riaditel@dklm.sk)

3 FINANČNÉ PODMIENKY

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena pre SND za vykonanie podujatia podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy bude uhradená na základe osobitnej Zmluvy uzatvorenej medzi SND a treťou osobou, to na základe Darovacej zmluvy č. Z – 93/č/2017
- 3.2 SND sa zaväzuje uhradiť licenčné poplatky po uskutočnení predstavenia podľa tejto Zmluvy nasledovne:
- za uskutočnené predstavenie 60,- € (slovom: šesťdesiat Euro) Jurajovi Bielikovi,
- za uskutočnené predstavenie 60,- € (slovom: šesťdesiat Euro) Antonovi Korenčimu
- pričom oba licenčné poplatky sú splatné do 30 dní od uskutočnenia predstavenia na účty autorov uvedené v písm. a) a b) tejto Zmluvy.
- 3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že SND, ani organizátor nevyberajú vstupné na divadelné predstavenie.

4 VŠEOBECNÉ PODMIENKY

- 4.1 V prípade neuskutočnenia divadelného predstavenia z dôvodov na strane SND, si SND vyhradzuje právo na zmenu termínu, a to na termín stanovený po dohode s organizátorom.
- 4.4 Organizátor nesie zodpovednosť za prípadné nevhodné správanie divákov a je povinný zabezpečiť plynulý a pokojný chod divadelného predstavenia. SND alebo účinkujúci má právo prerušiť príslušné divadelné predstavenie alebo ho aj predčasne ukončiť podľa svojho uváženia v prípade, že sa divák či diváci budú správať nevhodne. Za nevhodné správanie počas

divadelného predstavenia sa bude považovať predovšetkým: fyzické a hlasné slovné vulgárne prejavy, pokrikovanie, hádzanie predmetov na scénu a účinkujúcich a pod.

- 4.5 V prípade, že sa divadelné predstavenie neuskutoční z dôvodu tzv. vyššej moci (prírodná katastrofa, živelná pohroma, štátny smútok a pod.) zmluvné strany sa zaväzujú po vzájomnej dohode stanoviť náhradný termín uskutočnenia jedného alebo viacerých divadelného predstavenia, ktoré sa neuskutočnili z dôvodu tzv. vyššej moci.
- 4.6 Organizátor je oprávnený vyhotovovať si zdivadelného predstavenia obrazové, zvukové alebo zvukovo-obrazové záznamy v maximálnej dĺžke 3 minúty, ktoré môžu byť použité len pre potreby aktuálneho spravodajstva alebo propagáciu divadelného predstavenia. Organizátor môže urobiť záznam predstavenia pre archívne účely, ktorý však nesmie byť poskytnutý tretím osobám. Oprávnenie organizátora vyhotoviť akýkoľvek záznam ktoréhokoľvek divadelného predstaveniadlhší ako 3 minúty, s výnimkou záznamu na archívne účely, musí byť predmetom osobitnej zmluvy.
- 4.7. Organizátor sa zaväzuje, že nebude spájať divadelné predstavenie (*časti scény, kostýmy, pesničky, časti inscenácie, resp. iné časti a/alebo diela súvisiace s divadelným predstavením*) alebo SND s akoukoľvek komerčnou alebo nekomerčnou organizáciou alebo aktivitou, bez predchádzajúceho písomného súhlasu SND, ako ani s akoukoľvek propagáciou politických strán alebo hnutí, respektíve s aktivitami, ktoré s predmetným podujatím podľa tejto Zmluvy nesúvisia. V prípade udelenia súhlasu je povinný organizátor na vlastné náklady a zodpovednosť vysporiadať všetky práva, vyplývajúce z použitia diel na takéto účely s nositeľmi autorských práv a iných práv súvisiacich s predstavením.
- 4.8. Účinkujúci, autorský tím ani iné osoby podieľajúce sa na divadelnom predstavení nie sú povinné zúčastňovať sa propagačných aktivít komerčného, nekomerčného a / alebo charitatívneho charakteru. Účasť účinkujúcich, autorský tím ani iné osoby podieľajúce sa na divadelnom predstavení sa môžu zúčastniť na hore uvedených aktivitách dobrovoľne, avšak len so súhlasom SND. Organizátor je povinný informovať SND o charaktere akcie a programe akcie. Všetky náklady spojené s dobrovoľnou účasťou účinkujúcich, autorského tímu a iných osôb podieľajúcich sa na divadelnom predstavení znáša organizátor.
- 4.9. Všetky propagačné materiály k divadelnému predstaveniu, ktoré organizátor pripraví, musia byť predmetom predchádzajúceho schválenia zo strany SND.
- 4.10 Organizátor je oprávnený predniesť úvodný príhovor pred konaním predstavenia. Organizátor je povinný zabezpečiť, aby príhovor bol plne v súlade s právnymi predpismi a aby neobsahoval akúkoľvek propagáciu politických strán alebo hnutí, či iných osôb, neobsahoval skrytú reklamu a/alebo propagáciu komerčných subjektov, ako ani nijakým spôsobom nepoškodil meno SND, alebo inak zasahoval do práv a oprávnených záujmov SND a tretích osôb, resp. neobsahoval iné aktivity, ktoré s podujatím bezprostredne nesúvisia. V prípade porušenia povinnosti podľa tohto bodu Zmluvy, je oprávnené SND vyžadovať od Organizátora zmluvnú pokutu vo výške 500,-€. Organizátor je povinný uhradiť zmluvnú pokutu do 15 dní od doručenia výzvy na jej uhradenie od SND. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok SND na náhradu škody prevyšujúcu zmluvnú pokutu podľa tohto bodu Zmluvy.

5 DORUČOVANIE

- 5.1 Výzva, výpoveď, oznámenie alebo akýkoľvek iný právny úkon jednej zmluvnej strany (ďalej len „úkon“) sa považuje za doručený druhej zmluvnej strane, ak bol doručený na adresu pre

doručovanie zmluvnej strany, ktorá je adresátom, uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, resp. na adresu, ktorú táto zmluvná strana naposledy písomne oznámila zmluvnej strane, ktorá je odosielateľom. Úkon sa považuje za doručený dňom, v ktorý zmluvná strana - adresát úkon prevzala alebo odmietla prevziať, alebo v ktorý sa zásielka vrátila späť ako nedoručená alebo neprevzatá v odbernej lehote.

- 5.2 Ustanovenia tohto článku sa použijú aj pre oznamovanie bankového spojenia zmluvných strán, a to najmä prostredníctvom uvedenia tohto bankového spojenia na príslušných daňových dokladoch, ktoré boli zmluvnej strane doručené.
- 5.3 Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie úkonu alebo bankového spojenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej Zmluvy, zmeny, či zániku právnej subjektivity, adresy sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankového spojenia, na ktorý majú byť platby uhrádzané. Ak niektorá zmluvná strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietat, že neobdržala akýkoľvek úkon, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.
- 5.4 V prípade, ak je ustanovené v tejto zmluve možnosť doručovania písomností prostredníctvom e-mailu, považuje sa za doručenú správa, ktorá je potvrdená druhou stranou na e-mailové adresy osôb označených v texte Zmluvy, a v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade nepotvrdenia e-mailovej správy sa správa považuje za doručenú uplynutím 3 pracovných dní od dňa jej zaslania druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.

6 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej písomnej dohode zmluvných strán formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 6.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 6.3 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) exemplároch, z ktorých každá strana dostane dve vyhotovenia. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 - Technické zabezpečenie hostovania SND.
- 6.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 6.6 Na skutočnosti touto zmluvou neupravené sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka, prípadne ustanovenia iných právnych predpisov vzťahujúcich sa na daný právny vzťah.

- 6.7 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri (alebo na webovom sídle organizátora) podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácii) v znení neskorších predpisov).

V Bratislave:

V Bratislave:

.....

Doc. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND

.....

Ing. Ján Blcháč, PhD.,
primátor mesta Liptovský Mikuláš

V Bratislave:

.....

Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND

Príloha č. 1 k zmluve o usporiadaní
divadelného predstavenia č.

Technické zabezpečenie host'ovania SND

Na základe dohovoru vedúcich javiskovej techniky Slovenského národného divadla a zástupcov usporiadateľa a zaslaného technického dotazníku.

MIESTO KONANIA	Dom kultúry, Veľká sála, Liptovský Mikuláš			
DÁTUM A ČAS KONANIA	12.4.2017 o 16.00 hod.			
TECHNICKÉ INFORMÁCIE O PREDSTAVENÍ				
JAVISKO / OSVATLENIE / ZVUK / VIDEO	Vyjadrenie vedúceho technickej prevádzky Činohry SND: Predstavenie je možné v danom priestore a s daným vybavením realizovať.			
ČASOVÝ PLÁN A POZIADAVKY NA SLUŽBY TECHNICKÉHO PERSONÁLU				
príchod	dekorácia: 10.00 (v deň predstavenia)			
	technickí pracovníci: 10.00 (v deň predstavenia)			
	umeleckí pracovníci: 13.30			
príprava predstavenia	dátum	aktivity	od: / do:	služby miestneho technického personálu
	12.4.2017	vykládanie, stavba, svietenie, zvuk	od 10.00 hod.	1 technický pracovník MSKC, zvukár a osvetľovač (ak nimi organizácia disponuje)
	12.4.2017	priestorová skúška	od 13.30 hod.	
šatne	V deň predstavenia od 10.00 hod. šatne pre 8 pánov, 4 dámy a prac. techniky. Potrebujeme minimálne 2 miestnosti pre pánov, 1 pre dámy a 1 šatňu pre technických pracovníkov. V šatniach musia byť stoličky, stoly, zrkadlá, elektrické zásuvky a pod.			
maskérňa	-			
rekvizitáreň	-			
ďalšie požiadavky	hudobný nástoj: pianíno (nie elektrické). Nástoj musí byť naladený pred priestorovou skúškou.			
použitie otvoreného ohňa	nie			

V Bratislave:.....

V:

.....
Doc. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND

.....
Ing. Ján Blcháč, PhD.
primátor mesta Liptovský Mikuláš

.....
Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND